



نَشَأَ « خُسرَوُشاهُ » فِي بِلَادِ الْفُرْسِ . وَكَانَ أَبُوهُ
 مَلِكًا عَلَى تِلْكَ الْبِلَادِ ، فَعَنِيَ بِتَرْبِيَّتِهِ وَتَثْقِيفِهِ
 - أَيْ : تَهْدِيئِهِ - بِالْعُلُومِ وَالْفُنُونِ . وَأَخْتَارَ لِذَلِكَ أَكْبَرَ الْعُلَمَاءِ
 وَالْمُدَرِّسِينَ فِي عَصْرِهِ ، فَشَوَّاهُ أَحْسَنَ تَنْشِئَةٍ ، أَغْنَى : رَبَّوَهُ أَحْسَنَ
 تَرْبِيَةٍ . وَكَانَ « خُسرَوُشاهُ » ذَكِيًّا جَدًّا وَمُحِبًّا لِلدَّرْسِ ، فَتَعَلَّمَ
 التَّارِيخَ وَالْجُغْرَافِيَّةَ ، وَتَفَقَّهَ فِي الدِّينِ ، وَبَرَعَ فِي فُنُونِ الْحَرْبِ
 وَالْفُرُوسِيَّةِ وَالْهِنْدَسَةِ ، وَرَوَى أَغْذَبَ الْأَشْعَارِ الَّتِي قَالَهَا بُلْغَاءُ
 الْعَرَبِ ، وَلَكِنَّ أَكْبَرَ هَمِّهِ كَانَ مُنْصَرَفًا إِلَى فَنِّ الْخَطِّ .
 وَلَمْ يَكَدْ يَصِلُ إِلَى سِنِّ الشَّابِّ حَتَّى فَاقَ فِيهِ أَهْلَ عَصْرِهِ
 - وَمِنْهُمْ مُعَلِّمُوهُ - وَذَاعَ صِيَّتُهُ حَتَّى وَصَلَ إِلَى بِلَادِ الْهِنْدِ .

٢ - قُطَّاعُ الطَّرِيقِ

وَعَلِمَ مَلِكُ الْهِنْدِ مَا وَصَلَ إِلَيْهِ « خُسْرَوُشَاهُ »
 مِنَ النُّبُوحِ ، فَاشْتاقَ إِلَى رُؤْيَيْهِ ، وَأَرْسَلَ
 سَفِيرَهُ وَمَعَهُ هَدَايَا نَفِيسَةً إِلَى أَبِيهِ . وَكَانَ
 أَبُوهُ يُحِبُّ تَوْثِيقَ الصَّلَاتِ مَعَ مَلِكِ الْهِنْدِ ،
 وَيَرَى فِي مِثْلِ هَذِهِ السَّيَاحَاتِ دُرُوسًا نَافِعَةً
 لَوْلَدِهِ . فَأَرْسَلَهُ مَعَ السَّفِيرِ وَمَعَهُمَا
 عَشْرَةَ جِمَالٍ مَحْمَلَةً بِالنَّفَائِسِ هَدِيَّةً
 لَهُ ، وَعِشْرِينَ فَارِسًا لِلْحِرَاسَةِ . وَمَا زَالُوا
 سَائِرِينَ شَهْرًا كَامِلًا . ثُمَّ
 فَاجَأَهُمْ خَمْسُونَ لِصًّا مِنْ
 قُطَّاعِ الطَّرِيقِ . فَصَاحَ
 فِيهِمْ أَحَدُ الْفُرْسَانِ : « إِنَّا
 رُسُلُ مَلِكِ الْفُرْسِ إِلَى



مَلِكِ الْهِنْدِ . فَسَخِرُوا مِنْ قَوْلِهِ . وَلَمْ يَرَ « خُسْرَوْشَاهُ » بُدًّا مِنْ
الدَّفَاعِ عَنْ نَفْسِهِ ، فَحَارَبَ مَعَ رِجَالِهِ ، حَتَّى سَقَطُوا عَنْ آخِرِهِمْ ،
بَيْنَ قَتِيلٍ وَجَرِيحٍ . وَلَمَّا يَتَسَّ مِنْ مُقَاوَمَتِهِمْ أَرْخَى لِحِصَانِهِ الْعِنَانَ
(أَيِ : اللَّجَامَ) . وَمَا زَالَ - حِصَانُهُ - يَجْرِي بِهِ حَتَّى ارْتَمَى عَلَى
الْأَرْضِ مَيِّتًا . فَتَلَفَتْ وَرَاءَهُ ، فَلَمْ يَجِدْ أَحَدًا يَتَّبِعُهُ . فَعَلِمَ أَنَّهُمْ
شَغِلُوا بِجَمْعِ الْغَنَائِمِ ، وَحَمْدِ اللَّهِ عَلَى سَلَامَتِهِ .

٣ - فِي ضِيَاةٍ خِيَّاطٍ

وَمَا زَالَ سَائِرًا عَلَى قَدَمَيْهِ عِدَّةَ أَيَّامٍ ، عَلَى
غَيْرِ هُدًى . وَكَانَ يَقْتَاتُ بِالْأَغْشَابِ الَّتِي
يَجِدُهَا فِي أَثْنَاءِ سَيْرِهِ ، وَيَنَامُ فِي الطَّرِيقِ ،
حَتَّى لَاحَتْ لَهُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ . فَسَارَ إِلَيْهَا وَدَخَلَهَا ، وَفَرِحَ بِرُؤْيَا
النَّاسِ ، بَعْدَ أَنْ حُرِمَ رُؤْيَتَهُمْ مُدَّةً مِنَ الزَّمَنِ . وَرَأَى دُكَّانَ
خِيَّاطٍ ، فَحَيَّاهُ وَسَّأَلَهُ : « مَا اسْمُ هَذِهِ الْمَدِينَةِ يَا سَيِّدِي ؟ » فَعَلِمَ
الْخِيَّاطُ أَنَّ مُحَدِّثَهُ غَرِيبٌ . وَسَّأَلَهُ عَنْ أَسْمِهِ ، وَكَيْفَ جَاءَ إِلَى هَذَا



الْبَلَدِ؟ فَقَصَّ عَلَيْهِ كُلَّ مَا حَدَّثَ لَهُ. فَحَزَنَ الْخَيَّاطُ لِقِصَّتِهِ،
وَقَالَ لَهُ نَاصِحًا: «اَحْذَرِ يَا وَلَدِي أَنْ تُخْبِرَ أَحَدًا بِأَمْرِكَ. لِأَنَّ مَلِكَ
هَذِهِ الْبِلَادِ خَصَمٌ شَدِيدٌ الْخُصُومَةِ لِأَبِيكَ. وَلَوْ عَلِمَ بِكَ لَقَتَلَكَ.»
فَشَكَرَ لَهُ «خُسْرُوشَاهُ» وَأَقَامَ فِي ضَيَافَتِهِ عِدَّةَ أَيَّامٍ.



٤ - في الغابة

ثُمَّ قَالَ لَهُ الْخَيَّاطُ ذَاتَ يَوْمٍ ، وَقَدْ قَوِيَ بَعْدَ ضَعْفِهِ : « إِنِّ مِنْ عَادَةِ الْأُمَرَاءِ أَنْ يَتَعَلَّمُوا فِي صِبْغِهِمْ حِرْفَةً لِيَتَنَفَعَهُمْ فِي وَقْتِ الضِّيقِ . فَأَيُّ حِرْفَةٍ تَعَلَّمْتَ ؟ » فَقَالَ لَهُ : « لَقَدْ تَعَلَّمْتُ كَثِيرًا مِنَ الْعُلُومِ وَالْفُنُونِ ، وَبَرَعْتُ فِي فَنِّ الْخُطِّ » . فَقَالَ لَهُ الْخَيَّاطُ : « كُلُّ ذَلِكَ لَا يَنْفَعُكَ الْآنَ . وَسَأَشْتَرِي لَكَ فَأْسًا وَحِبَالًا ، لِيَتَذَهَبَ بِهَا إِلَى الْغَابَةِ وَتَقْطَعَ مَا تَسْتَطِيعُ مِنَ الْخَشَبِ وَتَبِيعَهُ . فَأَنْتَ شَابٌّ قَوِيٌّ قَادِرٌ عَلَى الْعَمَلِ لَا كِتَابِ الْقُوتِ » . فَفَرَحَ بِذَلِكَ ، وَظَلَّ يَذْهَبُ إِلَى الْغَابَةِ كُلَّ يَوْمٍ فَيَقْطَعُ كَثِيرًا مِنْ خَشَبِ



الشَّجَرِ وَيَبِيعُهُ ، حَتَّى وَفَى مَا عَلَيْهِ مِنَ الدِّينِ لِلْخِيَّاطِ ، وَأَدَّخَرَ مِنْ
أَمْوَالٍ مِقْدَارًا كَبِيرًا .

٥ - تَحْتَ الْأَرْضِ

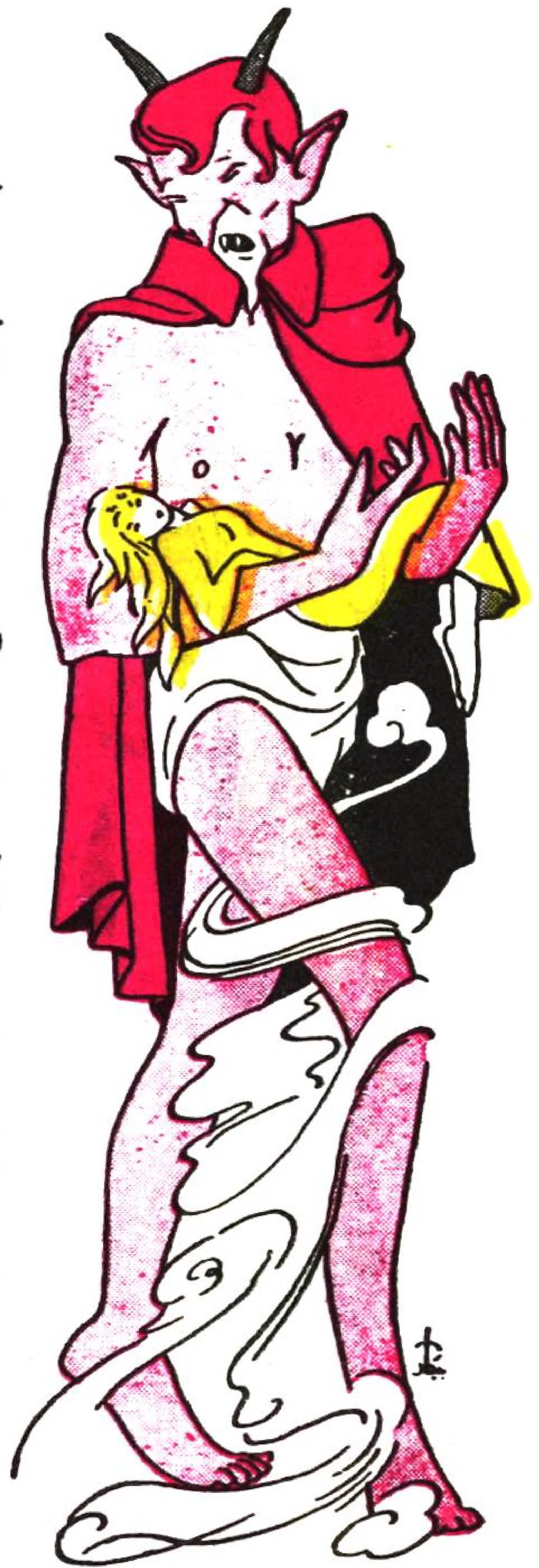
وَفِي أَحَدِ الْأَيَّامِ كَانَ «خُسْرُو شَاهُ» يَقْطَعُ جَذَعَ شَجَرَةٍ كَبِيرَةٍ
فِي مَكَانٍ بَعِيدٍ مِنَ الْأَغَابَةِ ، فَرَأَى فِي الْأَرْضِ حَلْقَةً مِنَ الْحَدِيدِ ،
مُثَبَّتَةً فِي بَابٍ مِنَ الْخَشَبِ . فَرَفَعَ الْأَبَابَ - بِقُوَّتِهِ كُلِّهَا -
فَرَأَى تَحْتَهُ سُلَّمًا ، فَنَزَلَ ، فَوَجَدَ مَكَانًا فَسِيحًا ، وَحَدِيقَةً
كَبِيرَةً ، وَقَصْرًا لَمْ يَرَ لَهُ شَبِيهَا عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ . وَرَأَى الْمَكَانَ
مُضِيئًا (أَيْ : مُنَوَّرًا) وَإِنْ لَمْ تَصِلْ
إِلَيْهِ أَشِعَّةُ الشَّمْسِ . فَدَهِشَ لِذَلِكَ .





٦ - أُسِيرَةُ الْجِنِّ

وَرَأَى فَتَاةً حَسَنَاءَ جَالِسَةً عَلَى أَرِيكَةٍ
 قَرِيبَةٍ مِنْهُ ، فَزَادَ عَجَبُهُ . وَمَا كَادَتْ تِلْكَ
 الْفَتَاةُ تَرَاهُ حَتَّى أَصْفَرَ لَوْنُهَا ، وَأُضْطَرَبَتْ مِنْ
 شِدَّةِ الْخَوْفِ . وَسَأَلَتْهُ : « مَنْ أَنْتَ ؟
 وَكَيْفَ أَتَيْتَ إِلَى هَذَا الْمَكَانِ ؟ » فَأَخْبَرَهَا
 بِقِصَّتِهِ كُلِّهَا . فَأَطْمَأْنَنْتَ إِلَيْهِ ، وَزَالَ عَنْهَا
 الْخَوْفُ . فَسَأَلَهَا عَنْ قِصَّتِهَا ، فَقَالَتْ لَهُ :
 « إِنَّ قِصَّتِي أَعْجَبُ مِنْ قِصَّتِكَ ، فَأَنَا بِنْتُ
 مَلِكٍ مِثْلِ أَبِيكَ ، وَقَدْ خَطَفَنِي جِنٌّ مِنْ
 قَصْرِ أَبِي فِي لَيْلَةِ الْعُرْسِ ، وَأَخْضَرَنِي
 إِلَى هُنَا ، وَسَجَنَنِي تَحْتَ الْأَرْضِ . وَهُوَ
 يَزُورُنِي مَرَّةً فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ مِنْ كُلِّ
 أُسْبُوعٍ . وَقَدْ مَضَتْ عَلَى عِدَّةِ سَنَوَاتٍ وَأَنَا فِي هَذَا الْمَكَانِ . »



٧ - طَلَسُمُ الْجِنِّيِّ



وَوَظَلَّ « خُسْرَوْشَاهُ » يُحَادِثُ تِلْكَ الْفَتَاةَ
 السَّجِينَةَ فِي مُخْتَلَفِ الْأَحَادِيثِ وَيُصَبِّرُهَا وَيُؤَسِّسُهَا ،
 حَتَّى جَاءَ وَقْتُ الْفَدَاءِ . فَدَخَلَ غُرْفَةَ الْأَكْلِ ،
 فَرَأَى فِيهَا « خُسْرَوْشَاهُ » مِنْ أَلْوَانِ الطَّعَامِ وَالْأَلْفَاكِهَةِ
 وَالشَّرَابِ مَا لَمْ يَخْطُرُ لَهُ عَلَى بَالٍ . فَقَالَتْ لَهُ
 الْفَتَاةُ : « تَعَالَ كُلَّ يَوْمٍ لِنَأْكُلَ مَعِيَ ، وَتَشْرَبَ مَا يَخْلُوكَ مِنْ
 الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ . وَلَكِنِّي أَحْذَرُكَ أَنْ تَقْرَبَ هَذِهِ الزُّجَاجَةَ
 وَحَدَّهَا . فَإِنْ شَرِبْتَ مِنْهَا نَدِمْتَ » . فَأَكَلَ « خُسْرَوْشَاهُ » وَشَرِبَ
 مَا شَاءَ . ثُمَّ وَسَّوسَ لَهُ الشَّيْطَانُ أَنْ يَشْرَبَ مِنْ تِلْكَ الزُّجَاجَةِ ،
 فَهَتَّهَ الْفَتَاةُ ، وَحَذَّرَتْهُ سُوءَ الْعَاقِبَةِ . فَأَشْتَدَّتْ رَغْبَتُهُ وَإِلْحَاحُهُ ،
 وَأَصَرَ عَلَى عِنَادِهِ . وَمَا كَادَ يَشْرَبُ قَلِيلًا مِنْ ذَلِكَ الشَّرَابِ حَتَّى
 اخْتَلَطَ ، وَظَهَرَتْ عَلَيْهِ أَمَارَاتُ الْخَبَلِ . فَقَالَ لِلْفَتَاةِ ، وَهُمَا سَاوِرَانِ
 فِي الْحَدِيقَةِ : « أَلَا تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَهْرُبِي مِنْ ذَلِكَ الْجِنِّيِّ الْخَبِيثِ ،

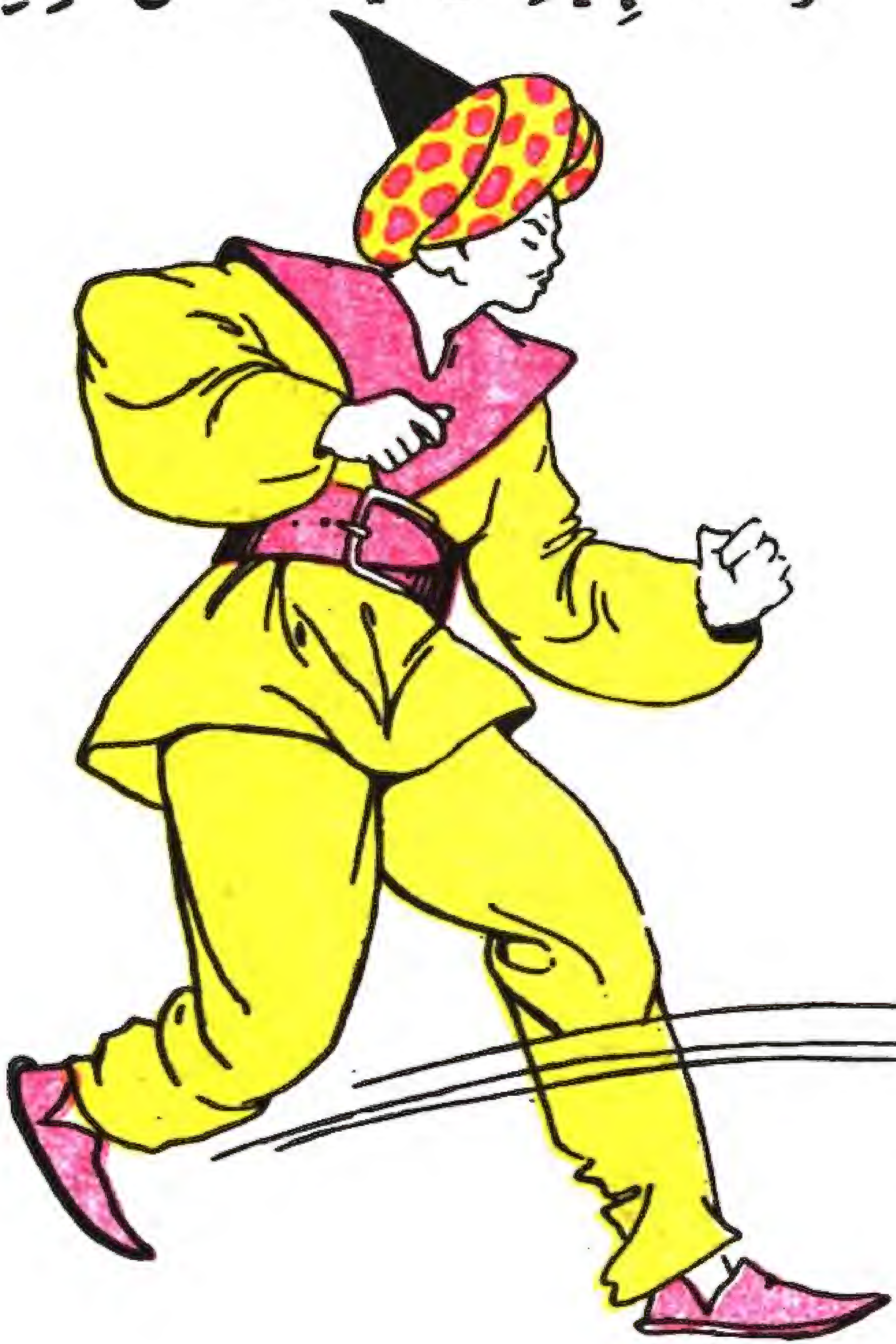
وَتَذْهَبِي مَعِيَ إِلَى قَصْرِ أَبِيكَ ، أَوْ إِلَى أَيِّ مَكَانٍ آخَرَ تَخْتَبِينَ
 فِيهِ ؟ » فَقَالَتْ لَهُ وَهِيَ مَذْهُوشَةٌ : « كَلَّا لَا سَبِيلَ إِلَى ذَلِكَ ،
 فَإِنَّهُ يَهْتَدِي بِسُهُولَةٍ إِلَى أَيِّ مَكَانٍ أَذْهَبُ إِلَيْهِ . وَهُوَ يَقْتُلُنِي
 إِنْ هَرَبْتُ مِنْهُ . عَلَى أَنَّهُ لَمْ يُسِئْ إِلَيَّ قَطُّ . بَلْ بَدَلَ كُلِّ
 مَا فِي وَسْعِهِ لِإِسْعَادِي وَتَلْبِيَةِ كُلِّ مَا أُرِيدُهُ مِنْهُ . فَلِمَاذَا
 أَغْدِرُ بِهِ ؟ » فَقَالَ لَهَا : « وَمَا هَذِهِ الْكُرَّةُ الزُّجَاجِيَّةُ الَّتِي أَرَاهَا
 بِالتَّقَرُّبِ مِنَ النَّافُورَةِ ؟ » فَقَالَتْ لَهُ : « هَذِهِ هِيَ طِلْسَمُ الْجِنِّ
 الَّذِي أَسْتَدْعِيهِ بِهِ كُلَّمَا احْتَجَجْتُ إِلَيْهِ . فَإِذَا لَمَسْتُ هَذِهِ الْكُرَّةَ
 حَضَرَ الْجِنُّ لِلْحَالِ . »



٨ - تَهَوُّرُ « خُسْرَوْشَاه »

فَحَسِبَ « خُسْرَوْشَاه » أَنَّهُ قَادِرٌ عَلَى قَتْلِ الْجِنِّ ، وَإِرَاحَةِ الْفَتَاةِ مِنْهُ . فَقَالَ لِلْفَتَاةِ : « لَا بُدَّ مِنْ أَسْتِدْعَاءِ هَذَا الْجِنِّ الْخَبِيثِ . وَسَاقُتْلُهُ أَمَامَكَ بِفَأْسِي هَذِهِ . وَسَتَرَيْنِ مِنْ شَجَاعَتِي مَا لَا يَخْطُرُ لَكَ عَلَى بَالٍ » . فَأَذْرَكَتِ الْفَتَاةُ أَنَّ الشَّرَابَ قَدْ أَذْهَلَهُ عَنْ تَدَبُّرِ الْعَوَاقِبِ . فَأَرْتَمَتْ عَلَى قَدَمَيْهِ ، مُتَوَسِّلَةً إِلَيْهِ أَنْ يَكْفَّ عَنْ هَذِهِ

الْحِمَاقَةِ ، وَإِلَّا أَهْلَكَهُمَا الْجِنُّ مَعًا . فَلَمْ يَعْأُ بِنَصِيحَتِهَا ، وَجَرَى مُسْرِعًا إِلَى الطَّلَسِمِ ، فَرَكَلَهُ بِقَدَمِهِ ، فَحَطَّمَهُ .

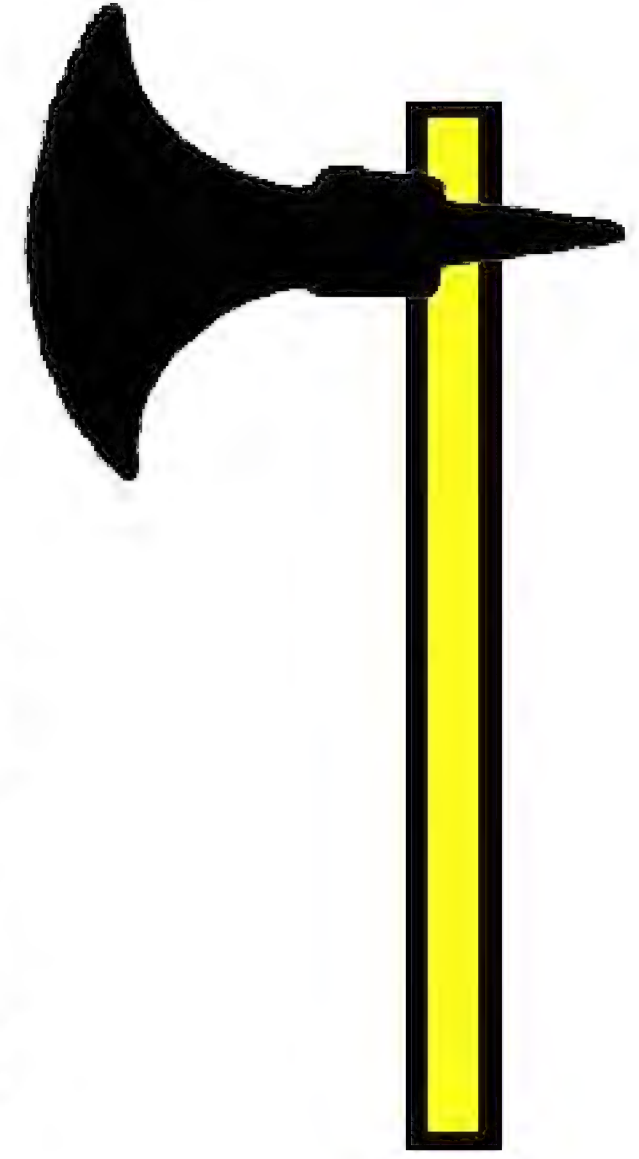




٩ - هَرَبُ «خَسْرَوْشَاه»

وَمَا كَادَ «خُسْرَوْشَاه» يُحَظِّمُ الطَّلَسَمَ حَتَّى أَظْلَمَتِ الدُّنْيَا
 بِدُخَانٍ كَثِيفٍ ، وَأَضْطَرَبَتِ الْأَرْضُ ، وَزُلْزِلَ الْقَصْرُ . فَأَفَاقَ مِنْ
 غَفْلَتِهِ ، وَأَدْرَكَ - بَعْدَ فَوَاتِ الْوَقْتِ - شَنَاةَ خَطِيئِهِ . وَجَرَى
 إِلَى السُّلْمِ تَارِكًا حِذَاءَهُ وَفَأْسَهُ ، لِشِدَّةِ مَا لَحِقَهُ مِنَ الْخَوْفِ .
 وَمَا زَالَ مُسْرِعًا حَتَّى وَصَلَ إِلَى بَيْتِهِ ، وَهُوَ لَا يَكَادُ يُفِيقُ مِنَ
 الرُّعْبِ وَالْفَزَعِ ، الَّذِينَ أَسْتَوْلَا عَلَيْهِ لِهَوْلِ مَا رَأَى وَسَمِعَ .

١٠ - « خُسْرَوْشَاهُ ، وَالْجَنِيُّ »



وَمَا كَادَ يَسْتَقِرُّ فِي بَيْتِهِ حَتَّى جَاءَهُ الْخَيَّاطُ
وَقَالَ لَهُ : « لَقَدْ جَاءَ إِلَى دُكَانِي شَيْخٌ - وَمَعَهُ فَأْسُكَ
وَحِذَاؤُكَ - وَسَأَلَنِي : « هَلْ تَعْرِفُ صَاحِبَ هَذِهِ
الْفَأْسِ وَهَذَا الْحِذَاءِ ؟ » فَقُلْتُ لَهُ : « نَعَمْ » ، وَأَرَشَدْتُهُ
إِلَى الْبَيْتِ . وَهُوَ يَنْتَظِرُكَ بِالْبَابِ » . فَأَشْتَدَّ رُغْبُ « خُسْرَوْشَاهُ »
وَأَرَادَ أَنْ يُخْفِيَ نَفْسَهُ عَنْ ذَلِكَ الشَّيْخِ . وَإِذَا بِالسَّقْفِ يَنْشَقُّ ،
وَإِذَا بِالشَّيْخِ يَهْبِطُ عَلَيْهِمَا ، وَفِي يَدِهِ الْفَأْسُ وَالْحِذَاءُ . ثُمَّ قَالَ
لِخُسْرَوْشَاهُ : « أَلَيْسَتْ هَذِهِ فَأْسُكَ ؟ أَلَيْسَ هَذَا حِذَاءُكَ يَا سَيِّدِي ؟ »
فَاصْفَرَ وَجْهُ الْفَتَى ، وَأَمْتَلَأَ قَلْبُهُ رُغْبًا مِنْهُ . وَلَكِنَّ الشَّيْخَ
أَمْسَكَ بِذِرَاعِهِ ، وَرَفَعَهُ فِي الْفُضَاءِ ، وَطَارَ بِهِ قَلِيلًا ، ثُمَّ هَبَطَ
إِلَى قَصْرِهِ ، وَغَيَّرَ هَيْئَتَهُ ،
فَإِذَا هُوَ جِنِّيٌّ ، كَرِيهُ الْمَنْظَرِ .



١١ - عاقبةُ التَّهَوُّرِ

نَمْ سَأَلَهُ الْجِنِّيُّ : « أَلَا تَعْرِفُ هَذِهِ الْفَتَاةَ ؟ » فَقَالَ لَهُ :
« كَلَّا لَا أَعْرِفُهَا ، وَلَمْ أَرَهَا فِي حَيَاتِي قَطُّ » . فَقَالَ الْجِنِّيُّ لِلْفَتَاةِ :
« أَلَا تَعْرِفِينَ هَذَا الْفَتَى ؟ » فَقَالَتْ لَهُ : « كَلَّا لَا أَعْرِفُهُ ، وَلَمْ أَرَهُ
فِي حَيَاتِي قَطُّ » . فَقَالَ لَهَا الْجِنِّيُّ غَاضِبًا : « أَلَمْ يَنْسَ عِنْدَكَ حِذَاءُهُ
وَفَأْسُهُ هَذَيْنِ ؟ » فَسَكَتَتْ وَلَمْ تُجِبْ . فَالْتَفَتَ الْجِنِّيُّ إِلَى الْفَتَاةِ ،
وَقَالَ لَهَا : « إِنْ كُنْتَ لَا تَعْرِفِينَ هَذَا الْفَتَى فَخُذِي هَذَا السَّيْفَ
فَاقْتُلِيهِ بِهِ » . فَقَالَتْ لِلْجِنِّيِّ : « وَأَيُّ جُرْمٍ أُرَتَكَبُهُ حَتَّى أَقْتُلَهُ ؟
كَلَّا ، لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقْتُلَ بَرِيئًا ! » فَالْتَفَتَ الْجِنِّيُّ إِلَى الْفَتَى ،
وَقَالَ لَهُ : « إِنْ كُنْتَ لَا تَعْرِفُ هَذِهِ الْفَتَاةَ فَخُذْ هَذَا السَّيْفَ
فَاقْتُلِيهَا بِهِ » . فَقَالَ لِلْجِنِّيِّ : « وَكَيْفَ أَقْتُلُ نَفْسًا مِنْ غَيْرِ ذَنْبٍ
جَنَّتُهُ ؟ » فَالْتَفَتَ إِلَيْهِمَا الْجِنِّيُّ غَاضِبًا ، وَقَالَ : « لَوْلَمْ تَكْذِبَا عَلَيَّ .
لَعَفَوْتُ عَنْ ذَنْبِكُمَا . وَلَكِنَّكُمَا كَاذِبَانِ . وَلَا بُدَّ مِنْ عِقَابِكُمَا
فَأَمَّا هَذِهِ ، فَإِنِّي سَأَسْجُنُهَا فِي مَغَارَةٍ سَحِيقَةٍ لَا يَصِلُ إِلَيْهَا إِنْسِيٌّ



وَلَا جِنِّي ، ثُمَّ أَدْعُهَا بِلَا طَعَامٍ وَلَا شَرَابٍ حَتَّى تَهْلِكَ . ثُمَّ أَظْلَمَتِ
الْعُرْفَةُ فَجَاءَتْ ، وَعَادَ النُّورُ إِلَيْهَا بَعْدَ بُرْهَةٍ وَلَيْسَ لِلْفَتَاةِ أَثَرٌ .

١٢ - « خُسْرَوِشَاهُ » يُمَسِّخُ قِرْدًا

ثُمَّ قَالَ الْجِنِّي لِلْفَتَى : « لَوْ شِئْتُ لَفَعَلْتُ مَعَكَ مِثْلَ ذَلِكَ .
وَلَكِنِّي سَأَكْتَفِي بِمَسْخِكَ قِرْدًا ، أَوْ كَلْبًا ، أَوْ حِمَارًا ،
أَوْ أَسَدًا ، أَوْ مَا شِئْتُ مِنْ أَنْوَاعِ الْحَيَوَانِ (وَالْمَسْخُ : تَحْوِيلُ
الصُّورَةِ إِلَى صُورَةٍ أَقْبَحَ مِنْهَا) . فَأَرْتَمَى عَلَى قَدَمَيْهِ ، وَبَكَى
مُتَوَسِّلًا إِلَيْهِ أَنْ يَغْفِرَ لَهُ خَطِيئَتَهُ . وَفَصَّ عَلَيْهِ كَثِيرًا مِنَ الْأَخْبَارِ
فِي فَضْلِ الْحِلْمِ وَالْعَفْوِ عِنْدَ الْمَقْدَرَةِ .

وَلَكِنَّ الْجِنِّيَّ لَمْ يُصْنَعْ إِلَيْهِ ، وَطَارَ بِهِ إِلَى قِمَّةِ جَبَلٍ مُرْتَفِعٍ
وَأَخَذَ بِيَدِهِ قَلِيلًا مِنَ التُّرَابِ ، وَجَمَعَهُمْ قَوْلًا مِنَ السَّحْرِ ،
ثُمَّ ضَرَبَ وَجْهَ « خُسْرَوِشَاهُ » بِالتُّرَابِ ، وَهُوَ يَقُولُ : « اخْرُجْ مِنْ
صُورَتِكَ الْأَدَمِيَّةِ إِلَى صُورَةِ الْقِرْدِيَّةِ » .

ثُمَّ طَارَ الْجِنِّيُّ وَتَرَكَهُ بَعْدَ أَنْ مَسَخَهُ قِرْدًا .

١٣ - مَرْكَبُ النِّجَاةِ

وَسَارَ الْقِرْدُ ، وَهُوَ لَا يَذَرِي إِلَى أَيْنَ يَسِيرُ . وَنَزَلَ إِلَى
 سَفْحِ الْجَبَلِ (أَيُّ : أَسْفَلِهِ) وَوَقَفَ عَلَى شَاطِئِهِ بِخَرٍ قَرِيبٍ
 مِنْهُ ، فَرَأَى مَرْكَبًا كَبِيرًا يَتَقَرَّبُ مِنَ الشَّاطِئِ ، فَلَاحَ لَهُ
 أَمَلٌ فِي النِّجَاةِ . فَقَطَعَ غُصْنًا كَبِيرًا مِنْ إِحْدَى الْأَشْجَارِ وَأَلْقَى بِهِ
 فِي الْبَحْرِ ، وَقَطَعَ فَرْعَيْنِ صَغِيرَيْنِ ، وَصَارَ يَجِدُفُ بِهِمَا ، حَتَّى رَأَاهُ
 مَنْ فِي الْمَرْكَبِ ، وَهُوَ يَجِدُفُ ، أَيُّ : يَسُوقُ السَّفِينَةَ بِالْمِجْدَافِ .
 فَعَجَبُوا مِنْ ذِكَاثِهِ ، وَمَدُّوا إِلَيْهِ حَبْلًا طَوِيلًا ، فَأَمْسَكَ بِهِ ،
 وَرَفَعُوهُ إِلَيْهِمْ .

وَمَا كَادَ الْقِرْدُ يَسْتَقِرُّ فِي الْمَرْكَبِ حَتَّى قَالَ أَحَدُ الْمُسَافِرِينَ :
 « مَا فَايِدَةُ هَذَا الْقِرْدِ لَنَا ؟ » فَقَالَ ثَانٍ : « خَيْرٌ لَنَا أَنْ نُنْقِيَهُ
 (أَيُّ : نَزْمِيَهُ) فِي الْبَحْرِ » . وَقَالَ ثَالِثٌ : « بَلْ نَقْتُلُهُ »
 وَهَكَذَا . فَارْتَمَى عَلَى قَدَمِي الرُّبَّانِ ، فَرَقَّ لَهُ قَلْبُهُ ، وَجَعَلَهُ
 فِي حِمَايَتِهِ .

١٤ - خَطَّاطُ الْمَلِكِ

وَسَارَ الْمَرْكَبُ بِهِمْ خَمْسِينَ يَوْمًا ، ثُمَّ وَصَلُوا إِلَى شَاطِئِ مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ . فَجَاءَ رَسُولُ الْمَلِكِ ، وَقَالَ لِلرُّبَّانِ : « لَقَدْ مَاتَ خَطَّاطُ الْمَلِكِ مُنْذُ شَهْرٍ ، وَنَحْنُ نَبْحَثُ - فِي كُلِّ مَرْكَبٍ يَفِدُ إِلَى بِلَادِنَا - عَنْ خَطَّاطٍ يَخْلُفُهُ . فَإِذَا كَانَ بَيْنَ أَصْحَابِكَ مَنْ يُجَوِّدُ الْخَطَّ ، فَلْيَكْتُبْ سَطْرًا فِي هَذَا الْقِرْطَاسِ ، لِنَعْرِضَهُ عَلَى الْمَلِكِ ، وَيَرَى رَأْيَهُ فِيهِ » . فَتَقَدَّمَ خَمْسَةٌ مِنَ الْمُسَافِرِينَ فَكَتَبُوا - فِي الْقِرْطَاسِ - عِدَّةَ نَمَازِجَ مِنَ الْخَطِّ الْجَمِيلِ . وَمَا كَادُوا يَنْتَهُونَ حَتَّى أَسْرَعَ الْقِرْدُ إِلَى الْقِرْطَاسِ فَخَطَفَهُ ، وَأَمْسَكَ الْقَلَمَ بِيَدِهِ . فَأَنْزَعَجَ الْحَاضِرُونَ ، وَخَشَوْا أَنْ يُمَزَّقَ الْقِرْطَاسُ . وَلَكِنَّهُمْ أَطْمَأَنَّنُوا حِينَ رَأَوْهُ يَكْتُبُ نُخْبَةً مِنَ الْحِكْمِ الْمُخْتَارَةِ ، وَلَا يَدْعُ نَوْعًا مِنْ أَنْوَاعِ الْخَطِّ إِلَّا أَبَدَعَ فِيهِ إِبْدَاعًا . وَلَمَّا رَأَى الْمَلِكُ خَطَّهُ أُعْجِبَ بِهِ ، وَفَضَّلَهُ عَلَى كُلِّ خَطٍّ رَأَاهُ فِي حَيَاتِهِ ، وَأَمَرَ بِإِحْضَارِهِ إِلَيْهِ فِي مَوْكِبٍ حَافِلٍ . فَقَالُوا لَهُ : « إِنَّ كَاتِبَ هَذَا الْخَطِّ الْبَدِيعِ



قِرْدٌ . فَرَادَتْ دَهْشَتَهُ ، وَاشْتَدَّ شَوْقُهُ إِلَى رُؤْيَتِهِ . فَأَلْبَسُوهُ
حُلَّةً فَاحِرَةً (أَي : ثَوْبًا جَدِيدًا حَسَنًا) ، وَوَقَفَ النَّاسُ عَلَى جَانِبِ
الطَّرِيقِ يُحْيُونَ مَذْهُوشِينَ .

١٥ - بَيْنَ يَدَيِ الْمَلِكِ

وَلَمَّا مَثَلَ الْقِرْدُ بَيْنَ يَدَيِ الْمَلِكِ ، حَيَّاهُ بِأَدَبٍ وَاحْتِرَامٍ .
فَعَجِبَ الْحَاضِرُونَ مِنْ ذِكَايِهِ ، الَّذِي هَدَاهُ إِلَى مَعْرِفَةِ الْمَلِكِ مِنْ
بَيْنِهِمْ . وَأَشَارَ إِلَيْهِ الْمَلِكُ أَنْ يَجْلِسَ إِلَى جَانِبِهِ ، فَجَلَسَ مُتَأَدِّبًا .
وَلَمَّا جَاءَ وَقْتُ الْأَكْلِ دَعَاهُ إِلَى الْمَائِدَةِ فَأَكَلَ مَعَهُ ، ثُمَّ غَسَلَ
يَدَيْهِ . وَرَأَى دَوَاةً وَقَلَمًا قَرِيبَيْنِ ، فَكَتَبَ - بِخَطِّهِ الْبَدِيعِ -
كَلِمَةً بَلِغَةً يَشْكُرُ فِيهَا الْمَلِكَ . فَأَشْتَدَّتْ دَهْشَةُ الْمَلِكِ مِنْ
نُبُوغِهِ ، وَدَعَاهُ إِلَى الشَّطْرَنْجِ لِيلْعَبَ مَعَهُ ، فَرَأَاهُ مِنْ أَمْهِرِ اللَّاعِبِينَ .

١٦ - بِنْتُ الْمَلِكِ

فَدَعَا الْمَلِكُ ابْنَتَهُ لِتَرَى هَذَا الْقِرْدَ الْعَجِيبَ ، وَكَانَتْ بَارِعَةً
فِي السَّحْرِ . فَلَمْ تَكْذُبْ تَرَاهُ حَتَّى ابْتَسَمَتْ ، وَقَالَتْ لِأَبِيهَا :

« لَيْسَ هَذَا قِرْدًا - يَا أَبَتِ - بَلْ هُوَ أَمِيرٌ ». فَدَهَشَ الْمَلِكُ مِنْ قَوْلِهَا ، وَسَأَلَهَا عَنْ قِصَّتِهِ . فَقَالَتْ لَهُ مُبْتَسِمَةً : « هَذَا هُوَ الْأَمِيرُ « خُسْرَوُشَاهُ » ابْنُ مَلِكِ الْفُرْسِ . وَقَدْ غَضِبَ عَلَيْهِ جِنِّيٌ عَنِيدٌ ، اسْمُهُ : « الْخَيْتَعُورُ » - لِأَنَّهُ كَذَبَ عَلَيْهِ - فَمَسَحَهُ الْجِنِّيُّ قِرْدًا . ثُمَّ قَصَّتْ عَلَى الْمَلِكِ كُلَّ مَا حَدَّثَ لِذَلِكَ الْأَمِيرِ ، مُنْذُ خَرَجَ مِنْ قَصْرِهِ إِلَى أَنْ وَصَلَ إِلَى هَذِهِ الْمَدِينَةِ .

فَالْتَفَتَ الْمَلِكُ إِلَى الْقِرْدِ ، فَرَأَاهُ يُؤَمِّنُ عَلَى كَلَامِهَا .

١٧ - بِنْتُ الْمَلِكِ وَالْجِنِّيُّ

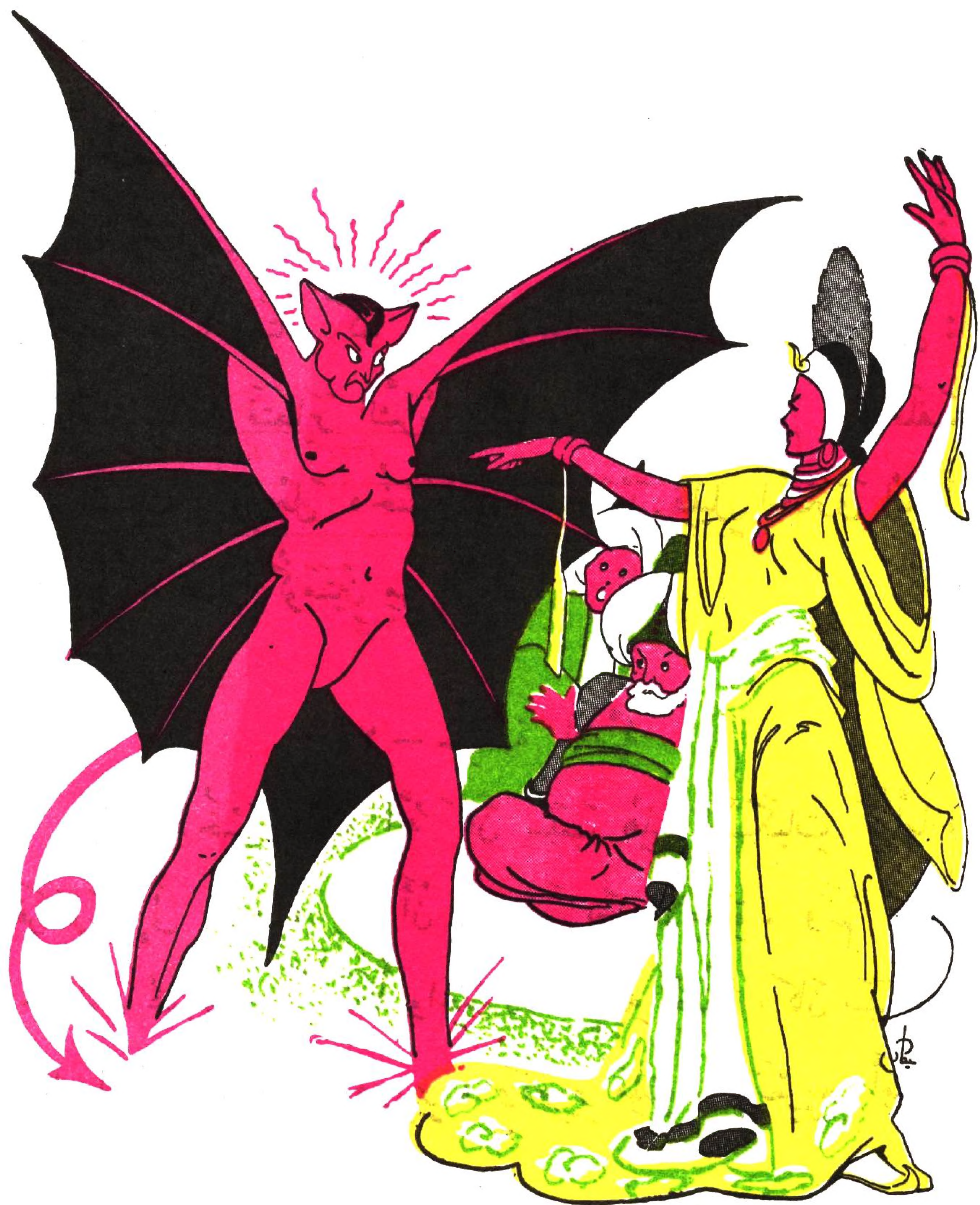
فَقَالَ لَهَا الْمَلِكُ : « لَيْتَكَ يَا بِنْتِي قَادِرَةٌ عَلَى إِعَادَتِهِ إِنْسَانًا كَمَا كَانَ ». فَقَالَتْ لَهُ : « سَأَرْجِعُهُ إِلَى صُورَتِهِ الْأُولَى . »
ثُمَّ سَارَتْ بِهِمْ إِلَى فِنَاءِ الْقَصْرِ ، وَرَسَمَتْ دَائِرَةً كَبِيرَةً جَلَسَ فِيهَا الْمَلِكُ وَالْوَزِيرُ وَالْقِرْدُ . وَحَذَّرْتَهُمْ مِنْ تَخْطِئِهَا حَتَّى لَا يُهْلِكَهُمْ الْجِنِّيُّ . وَأَخَذَتْ قَلِيلًا مِنَ الْمَاءِ ، ثُمَّ رَشَّتْهُ عَلَى وَجْهِهِ قَائِلَةً : « اخْرُجْ مِنَ الْقِرْدِيَّةِ إِلَى صُورَتِكَ الْأُولَى » فَعَادَ إِنْسَانًا . وَإِذَا

بِالدُّنْيَا تُظْلِمُ بِدُخَانٍ كَثِيفٍ ، وَيُقْبِلُ الْجِنُّ - وَهُوَ فِي مِثْلِ
طُولِ النَّخْلَةِ - وَيَقُولُ : « كَيْفَ تَجْرَيْنِ - أَيَّتُهَا الْخَيْثَةُ - أَنْ
تَرْجِعِي هَذَا الْقِرَدَ إِنْسَانًا كَمَا كَانَ ؟ »

١٨ - حَرْبُ السَّحَرَةِ

وَمَا كَادَ الْجِنُّ يُتِمُّ قَوْلَهُ حَتَّى تَمَثَّلَ لَهُمْ أَسَدًا ، وَأَرَادَ أَنْ
يَفْتَرِسَ الْفَتَاةَ . فَاسْتَلَّتْ شَعْرَةً مِنْ رَأْسِهَا فَصَارَتْ سَيْفًا مَاضِيًا ،
فَضَرَبَتْهُ بِهِ ، فَشَطَرَتْهُ نِصْفَيْنِ .
فَاخْتَفَى الرَّأْسُ فَصَارَ عَقْرَبًا ، فَصَارَتِ الْأَمِيرَةُ حَيَّةً ، وَانْقَضَتْ
عَلَى الْعَقْرَبِ لِتَقْتُلَهَا . فَصَارَا نَسْرَيْنِ ، وَطَارَا زَمَنًا قَلِيلًا
فَلَمْ يَرَهُمَا أَحَدٌ .

ثُمَّ انْشَقَّتِ الْأَرْضُ ، وَظَهَرَ مِنْهَا قِطٌّ يَجْرِي ، وَيَجْرِي وَرَاءَهُ
ذَيْبٌ يُحَاوِلُ أَنْ يَفْتَرِسَهُ . وَإِذَا بِالْقِطِّ يُصْبِحُ رُمَانَةً تَرْتَفِعُ إِلَى
أَعْلَى ، ثُمَّ تَهْوِي (أَيُّ : تَسْقُطُ) إِلَى الْأَرْضِ فَتَتَفَرَّقُ حَبَّاتُهَا ،
وَيُصْبِحُ الذَّيْبُ دِيكًا يَلْتَقِطُ حَبَّهَا ، بِسُرْعَةٍ لَا مِثِيلَ لَهَا .



١٩ - خَاتِمَةُ الْحَرْبِ

وَاخْتَفَتْ حَبَّةٌ عَنْ نَاضِرِهِ ، وَتَدَخَّرَجَتْ بِسُرْعَةٍ فَوَقَعَتْ فِي
 الْبِرْكَةِ وَصَارَتْ سَمَكَةً ، فَأَصْبَحَ الدِّيكُ حُوتًا . فَعَادَتْ السَّمَكَةُ
 وَالْحُوتُ جِنِّيًّا وَفَتَاةً كَمَا كَانَا ، وَصَارَا يَتَقَاذِفَانِ النَّارَ ، أَعْنَى :
 يَتَرَامِيَانِ بِهَا . فَتَطَايَرَ الشَّرَرُ مِنْهُمَا ، فَأَحْرَقَ الْوَزِيرَ ، وَأَتْلَفَ
 عَيْنَ الْمَلِكِ ، وَرَجَلَ « خُسْرَوِشَاهُ » . وَبَعْدَ قَلِيلٍ احْتَرَقَ الْجِنِّيُّ
 وَالْأَمِيرَةُ ، فَصَارَا كُومَتَيْنِ مِنَ الرَّمَادِ .

٢٠ - خَاتِمَةُ الْقِصَّةِ

وَرَأَى « خُسْرَوِشَاهُ » أَنَّهُ كَانَ سَبَبَ هَذِهِ النَّكَبَاتِ كُلِّهَا ،
 فَرَحَلَ إِلَى بَلَدِهِ ، بَعْدَ أَنْ زَارَ ضَرِيحَ الْأَمِيرَةِ . وَلَمْ يَنْسَ
 - طُولَ عُمُرِهِ - أَنَّ خَطَأً وَاحِدًا دَفَعَهُ إِلَيْهِ حُمَقُهُ ، كَانَ سَبَبًا فِي
 قَتْلِ أَمِيرَتَيْنِ ، وَجِنِّيٍّ وَوَزِيرٍ ، وَتَغْوِيرِ مَلِكٍ ، وَتَغْرِيجِ أَمِيرٍ .

رقم الإيداع	١٩٩١ / ٤٣٣٢
الترقيم الدولي	ISBN 977-02-3323-4

١ / ٩١ / ١١١

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

كامل كيراني

قصص من ألف ليلة

خسرو شاه

الطبعة الرابعة عشرة



دارالمعارف